

## Timìagamìng Anicinàbe

### Written Expressions of our Land and People in the Historical Record

\*Note: ***Fiero double-vowel*** standardized Anishinaabemowin orthography in Brackets. All other renderings utilize ***folk phonetics***.

**Wemitgoozhiwininiwag:** French Records (generally Les sauvages de ...")

1610	Outimagami	(Wetimaagamii) circa 1610 -1640 Jesuit Relations
1632	Tymagaming	(Tiimaagaming) "Voyages" Samuel De Champlain Vol. 3
1670s	Timagami	(Timaagamii) Jesuit Relations vol. 50-51
1680s	Thimagameg	(Timaagamik) Jesuit Relations and Allied Documents (Thwaites)
1700s	Timagamingue	(Timaagamiing) Collection de documents relatifs à l'histoire de la Nouvelle-France

**Shaaganaashiiwininiwag :** English Records

1822	Temagaming	(Timaagaming) HBC
1849	Taw maw gaw ming	(Taamaagaaming) Returns of presents
1851	Te maw gawming	(Timaagaming) Returns of presents
1876	Temagamingue	(Timaagamiing) Post Debt Book
1880	Temagamingue	(Timaagamiing) Vankoughnet let reference to Sub-District
1880	Temamagangue	(Timaamagangoo) Rankin let to C. Skene
1880	Temomagamong	(Timaamagamong) Skene let to Vankoughnet
1883-4	Temagaming Band	(Timaagaming) Gov officials preferred rendering, Indian Act status
1885	Tamagamingue	(Tamaagamiing) G. B, Aubrey Survey map sketch
1885-96	Temogamingue Band	(Timaagamiing) Gov official correspondence rendering/arbitration case
1887	Temogaming	(Timaagaming) Dept reference to I.R # 18
1900	Temagami	(Timaagamii) Forest Reserve
1900-28	Temagami Band	(Timaagamii) Paylist/correspondence

- 1929 Timagami (Timaagamii) Ontario Surveyor General
- 1913 Temiagaming/Timagami (Timiaagaming) F.G. Speck (US)
- 1900s Timagami/Temagami (Timaagamii) Town/Municipality
- 1935 Temagami Band of Indians (Timaagamii) Dept of Indian affair letter to Ontario
- 1947-51 Timagami Band of Indians (Timaagamii) Department correspondence

### **Anishinaabe Records**

- 1864 Timmaugumming (Timaagaming) Kekek letter
- 1865 Timakamik Anishshinabe (Timaakamik) Anishinaabemowin petition/census list, Manitowanning
- 1876 Temogamingue (Timaagamiing) Ogimaa Kaaneshiins (Kane'jc) petition letter
- 1885 Temogamingue (Timaagamiing) Ogimaa Toonwinini map of Reserve
- 1893 Temogamingue (Timaagamiing) Ogimaa John Paul and Naagaanijsag (Headmen)
- 1935 Temagami Band of Treaty Indians (Timaagamii) Chiefs and member's petition
- 1936 Bear Island Band of Indians Petition to Department
- 1940 Temagami Band of Indians (Timaagamii) Letter Chief John Twain (& 1947, 1961 BCRs SCC)
- 1971 Temagami Metis and Non-Status Indian Association (Timaagamii) organization
- 1978 Teme-Augama Anishnabay (Timiaagamaa Anishnaabe) Ontario Courts/SCC
- 1978 Teme-Augama Anishnabai (Timiaagamaa Anishnaabe) Assembly Records
- 1994 Temagami First Nation (Timaagamii)
- 1994 (Makoo-Minising Anishnaabeg) organization "Bear Island People"
- 2025 (Timiagamiing Anishnaabeg) TAA Citizenship Law
- 2026 (Timiagamiing Anishnaabeg) Timiagamiing Anishnaabeg Citizens and Development Corporation
- 2026 Teme Augama Anishinabek (Timiaagamaa Anishnaabek)

## **Anishinaabemowin (language) Spellings**

- 1985 (Timiiaagami) Enweyang Language Book- consultant: Madeline Theriault
- 1991 Te-mee-ay-gaming (Timiagaming) Craig MacDonald Map
- 1995 (Dimiagamiing) Minnesota Ojibwe Dictionary: “Deep at the shoreline, at the lake, at the water”
- 2007 Teemi-gummeeng (Tiimigamiing) Anishinaubae Thesaurus: Basil H. Johnston: “at the deep lake”
- 2008 (Timiiaagamaa) Algonquin Lexicon: “Deep body of water, well or valley”
- 2008 (Timiagamiing) Algonquin Lexicon: “Deep body of water at the shore”
- 2024 (Timiagamiing Anishinaabeg) TAA Citizenship Law language research spelling

## **Other Anishinaabemowin terms used to refer to our people through time**

(Zhooshawaagaming Anishinaabeg) Temiscaming Post Records: “Smoothwater People”

(Aatoone-Anishinaabeg) Craig MacDonald, Historical reference: “Canoe building People”